

NORMAS DE CONVIVENCIA | RULES OF COHABITATION

Pisos compartidos | *Shared apartments*

- Las fiestas están estrictamente prohibidas.
- Fumar no está permitido.
- No está permitido el consumo o tenencia de drogas.
- No manipular el termo de agua ni la caldera.
- El estudiante se compromete a dejar la cocina limpia después de su uso (platos, encimera, ollas, etc.)
- El estudiante se compromete a dejar los inodoros / baños limpios después de su uso.
- Está estrictamente prohibido instalar candados en las puertas de acceso de las habitaciones.
- El estudiante tendrá cuidado de no molestar a otros compañeros de habitación o vecinos haciendo ruido, particularmente después de las 22 h.
- No se permiten mascotas.
- Los visitantes autorizados durante el día. Ninguna persona puede pasar la noche en el apartamento sin el permiso por escrito de la escuela.
- Las llaves serán devueltas el día de la salida, dejándolas en el lugar indicado al alumno.
- La salida debe tener lugar alrededor de las 11:30 h de la mañana.

- *Parties are strictly forbidden.*
- *Smoking is not allowed.*
- *It is not allowed to bring/ consume drugs.*
- *Do not touch the boiler water/gas.*
- *The student agrees to leave the kitchen clean after use (dishes, counter, cooker, etc.)*
- *The student agrees to leave the toilets/bathrooms clean after use.*
- *It is strictly forbidden to install padlocks on the access doors of the rooms.*
- *The student will be careful not to disturb other roommates or neighbours by making noise, in particular after 10 pm*
- *Pets are forbidden.*
- *Visitors are welcome during day-time. No person can stay overnight at the apartment without the written permission of the school.*
- *The keys will be brought back the day of the exit, leaving them in the place indicated to the student.*
- *The departure has to take place around at 11.30 am.*

El incumplimiento de estas normas de convivencia supondrá la expulsión inmediata del alumno, sin derecho a la devolución del dinero del alquiler.

The non-respect of these rules of cohabitation will suppose the immediate expulsion of the student, without any right to get back any rent money.

Residencia de estudiantes | *Student residence*

- Las fiestas están estrictamente prohibidas.
 - Fumar no está permitido.
 - No está permitido tener o consumir alcohol / drogas en la residencia.
 - En las residencias mixtas hay zonas de uso específico por género claramente marcadas y que deben respetarse.
 - El estudiante tendrá cuidado de no molestar a otros compañeros de habitación o vecinos haciendo ruido, en particular después de las 23 h.
 - No se permiten mascotas.
 - Hay un servicio de limpieza durante la semana; durante los fines de semana, los estudiantes deben limpiar sus habitaciones ellos mismos. Los muebles, etc. no deben moverse ni modificarse. Cualquier rotura debe notificarse lo antes posible.
 - Las comidas se ofrecen en los horarios estipulados, fuera de estos horarios no hay servicio de comidas disponible. Si el alumno no puede incorporarse a las comidas por un motivo justificado, se debe informar a la residencia con 24 horas de anticipación para poder preparar bocadillos.
 - No se permite tener comida en las habitaciones.
 - La residencia no es responsable por robos.
 - Los estudiantes pueden acceder a la residencia a su conveniencia.
 - Si el estudiante no va a dormir en la residencia, debe informar al personal.
 - Los visitantes son bienvenidos durante el día y solo en las áreas indicadas. El acceso a la habitación solo está permitido a miembros de la familia y parientes y solo con el permiso previo de la administración de la residencia.
 - Ningún visitante puede pernoctar en la residencia.
 - La salida debe tener lugar alrededor de las 11:30 h de la mañana..
- *Parties are strictly forbidden.*
 - *Smoking is not allowed.*
 - *It is not allowed to bring/ consume alcohol/drugs to the residence.*
 - *In mixed residences there will be clearly marked gender-specific areas which need to be respected.*
 - *The student will be careful not to disturb other roommates or neighbours by making noise, in particular after 11 pm.*
 - *Pets are forbidden.*
 - *There is a cleaning service during weekdays; during weekends students need to clean their rooms themselves. Furniture etc should not be moved or altered. Any breakage should be reported asap.*
 - *The meals are provided during the stipulated times, outside these times there is no meal-service available. If student cannot join lunch due to a justified reason, residence should be informed 24 h beforehand in order to prepare sandwiches.*
 - *Food is not allowed in the rooms.*
 - *The residence is not liable for theft.*
 - *Students can access the residence at their convenience.*
 - *If student will not sleep in the residence, he need to inform the staff.*
 - *Visitors are welcome during day-time and only in the indicated areas. Access to the room is only permitted to family members and relatives and only prior permission by the residence management.*
 - *No visitor can stay overnight at the residence.*
 - *The departure has to take place around at 11.30 am.*

El incumplimiento de estas normas de convivencia supondrá la expulsión inmediata del alumno, sin derecho a la devolución del dinero del alquiler.

The non-respect of these rules of cohabitation will suppose the immediate expulsion of the student, without any right to get back any rent money.

Estancia en hogar | *Home stay*

- Las fiestas están estrictamente prohibidas.
- Los menores deben ceñirse a los horarios familiares.
- Para fumar, pida permiso a la familia.
- No toque el agua / gas de la caldera.
- El uso de la cocina depende de la aprobación de la familia.
- La limpieza y cuidado de las habitaciones y zonas comunes (cocina, baño, salón) correrá a cargo de la familia, pero el alumno deberá seguir unas normas de convivencia comunes.
- Queda terminantemente prohibido instalar candados en las puertas de acceso de las habitaciones.
- Las llaves (si es necesario) serán devueltas el día de la salida, dejándolas en el lugar indicado al alumno,
- El alumno se encargará de no molestar a los demás compañeros de habitación ni a la familia haciendo ruido (televisión, música, etc.). particularmente después de las 23 h.
- Prohibidas las mascotas
- El alumno deberá recibir en el apartamento a los miembros del equipo de Inhispania u otras personas designadas por la escuela cuando sea necesario para tareas de supervisión, mantenimiento general y acondicionamiento de las habitaciones o cualquier otra actividad necesaria para el correcto funcionamiento del apartamento.
- Ninguna persona puede pasar la noche en el alojamiento sin el permiso por escrito de la escuela.

- *Parties are strictly forbidden.*
- *Minors have to stick to family timetables.*
- *To smoke please ask the family for permission.*
- *Do not touch the boiler water/gas.*
- *The use of the kitchen depends of the family approval.*
- *Cleaning and care of the rooms and common areas (kitchen, bathroom, living-room) will be managed by the family, but the student has to follow common cohabitation rules.*
- *It is strictly forbidden to install padlocks on the access doors of the rooms*
- *The keys (if necessary) will be brought back the day of the exit, letting them in the place indicated to the student,*
- *The student will take care of not disturbing the other roommates or the family by making noise (television, music, etc.). particularly after 11 pm.*
- *Pets are forbidden*
- *The student will have to welcome in the apartment members of the Inhispania team or other people designated by the school when required for supervision tasks, general maintenance and preparation of the rooms or any other activity necessary for the correct running of the apartment.*
- *No person can stay overnight at the accommodation without the written permission of the school.*

El incumplimiento de estas normas de convivencia supondrá la expulsión inmediata del alumno, sin derecho a la devolución del dinero del alquiler.

The non-respect of these rules of cohabitation will suppose the immediate expulsion of the student, without any right to get back any rent money.

